

1940

Հօռելում

Հայոց պատմություններ



პიონერი

"ПИОНЕРИ" журнал Центрального Комитета ЛКСМ ГР. и Наркомпроса Грузии

618. პლატ ცენტრალური კომისარის და
619. განვითარების მინისტრის უფლება

8 ი ი 6 0 1940 წ. № 5

სამინისტროს კომიტეტის, რესაბილიტაციის მისამართის თბილისი, გრიშავალის ქ. № 34, ტელ. 3—02—61.

მინისტრი

	83.
1. საცდო ზღვისი,—სამაისო (ლექსი)	1
2. დარია აველადიანი,—სიმღრა (ლექსი)	1
3. ლავახენი ზიანისა,—მატყეული მაგული (მოთხოვბა)	4
4. ნინო ნაკაშიძე,—სინიულონ ჩვეულება (მიესა)	5
5. გიორგი კაპაბეგი,—მხედრები (ლექსი)	5
6. თურქან უაჯიავილი,—მეგობრები (მოთხოვბა)	9
7. ალექს ღორე, —მეტისევილე კორნილის საიდუმლოება (თარგ- მანი განანა ხაზის ჩიზირისა	10 13
8. გ. აცარიძე,—ნუგაზარის მწევრები (მოთხოვბა)	16
9. ნორქ ავტორითა შემოქმედება	გარეკანის მე-3 23.
10. გასართობი	გარეკანის მე-4 24.

კულტურული დასურათება კულტურის მხატვარი ი. ჭავჭავაძე და ვ. ჭავჭავაძე.

ყდის მხატვრობა შესრულებულია ი. ჭავჭავაძის მიერ.

კაცხის დამატებითი სამართლი—ან. დულარიძე

კაცხის მიმღება ადამიანი—ნ. ხოსტიაძე

გადაეცა წარმოებას 22/V 1940 წ.
ხელმოწერილი დასაბჭიდა 26/V 1940 წ.

ქალალის ზომა 62×92
ფორმათა რიცხვი 20 გვ. 9¹/₂×14

სამართლი

იღებათ, იღებათ, ხად გადაუაროს
ჩავარდილ ტრანსლას, მომასა და ლავარდება...
გაყვითო ზღვები და, ვაისი ნიავი,
ჩაღაც სალაში ჩვენ მოძვე ვაჟავდება!

მოვალე არიამას გებადი აახარე,
რომ გულ რასალთა ციცოვლით აცვეს...
ვარა და დიღება გაჭაჭალს საზვარილს!
სალაში, არიამაბით მორთულო ვაის!

იქთვია მელოდ და მოვენა მოა-ბარი,
ცაში ვასავლავი მზისავით აპირა,
გულა ულთა გალობით გულია დაერთარა, რათ
ციცარი არიალიან აცის აუდივები განთიალ.

სიცა აუდივება... არიამა ალიულად გაულილ
და ჟველგან გულალს სახელი გაისხის,
სართულო დიალი გისამაბით აცილა,
ვაკეა მისა დალები, გვამარება გაისი.

იღებათ, იღებათ, ხად გადაუაროს
თვალზეზე ტრანსლას, მომასა და ლავარდება...
გაყვითო ზღვები და, ვაისი ნიავი,
ჩაღაც სალაში ჩვენ მოძვე ვაჟავდება!

ისრა ახერიდანი

სიმღერა

ც ა-ლუ, ა-ლა სოუკუსუ მეტერიანა
მივლინებაშია, ისე სწრაფად და
მოხდენილად მიიპასუხა, რომ მაში
იყენი არ შემპარვა.

— მე ისეთი სამსახური მაქეს,
მივლინებაში სასრული არ მეტება...
ასეთი ტუული როგორ მოიგო-
ნა! — განკულტრდა მამა.

— ეს შე არ ვიცოდო, შერე
კუთხარი: მაში, დედა მოიყენე მეტე.
დედა ავად არისო. მეც აღარა-

P. S.

მაგულის ამავი სულ მართალია. იგი მ
მოვატულია, მაგრამ ვი დარჩენი მოტულებულ
რეობაში თავის თავს იცნობს, კარგი იქნება
რება, ან რა უშლის ხელს სუვლის გმირა
უკეთეს გამოდეს.

სანეტაროდ აბიმინდა
ჩვენი ქვეყნის ბალი, ყანა,
სტალინის შემ სიამე და
სინარული მოგვეტანა.

○

ვინ გაბედას ჩვენთან შეგმას,
როს შე გვადგა მცელად, ფარად,
საბორების გმირთა-გმირებს
რას დაპლებს შტრის მუქარა!



ଏତିଭ୍ରତଙ୍କା
ଶ୍ରୀ ଏତିଭ୍ରତ

ამარი და მაგული სკოლიდან მო-
დიოდნენ. ისინი რაღაცაზე კაბა-
თობდნენ, ჟერიდან ქუჩაზე რომ
გადაღონენ, უცემ ამ არ გოგო-
ნსა ვერ და შუშით გაუქროლა. თუ-
ცა თაბარი იძინ იყო და მაგულიდ
აქთ, მაგრამ ორივეს ძალიან შე-
ზინებოდა. მაგული მუშტების ქვე-
ში შეიტანა:

— ତୀର, ଶ୍ରୀ ସାହିନ୍ଦୂରାଜ, ଶ୍ରେଣୀ, ଟୁ ମନ୍ଦ୍ୟାବିଳୀ ଫ୍ରାଙ୍କିଯାବା ଏହି ପ୍ରାଚୀନ ଲୋକଙ୍କ ମହାରତୀବ୍ରାତାକୁ—ମାତ୍ରାଲ୍ଲଙ୍ଘ ଗେ ବେଳୁପ୍ରେରଣା ଏହି ଅନ୍ଧରୀର ମାନ୍ଦ୍ୟାବିଳୀ କୁଣ୍ଡଳ ଶକ୍ତିର ମଧ୍ୟରେ।

ამასობაში თამარიც მოვიდა. ისინი გაცეცებული უცემეროდნენ ერთმანეთს.

— ମାଘୁଳି, ରା ମିଥିଲି ଫେରି ଗାହୁସ, ରା ଦାଲୀବ
ଶେଗଢିନ୍ଦ୍ରିବା!

მაგულიძე ნიავისაგან აწერს ილი თქები გაისჭრა და
ოფიციონ კიდევ თამასს ჰყითხა:

— მე შენი გატანის შეგმინდა... რომ არ გაგე
სწორო! თვალი, რა ცუდი ამბავი მოხდებოდა! —
შექმოთებული თამარი ცალ ხელს ღოყაზე იცალ
ნიბდა.

მაგულიშ უცებ გადაიხარხა:

—ଓଡ, হা শুল্পেলি শুৰু... কুণ্ডান, মেঝে সে মনোয়া
সঢ়িবৰ্দ্ধণি? মাৰি, ত্ৰিযুলাল ঘৃণণীলুকাৰ ফৌজিলুলুৰু
হৈলো. মেঝে কালীন দিনদৰ্শক হৈলোৱাৰ, সিৰৰ দিনলৈ বিৰুদ্ধে দৰ্শক
হৈলো মহাসঢ়িবৰ্দ্ধণি...

— მაგრამ მანქანა კიდევ უფრო სწრაფად გარ ბის, — დასძინა თამარმა.

— ირბინოს, მე რას დაეკიბ, — გვ სიტყვები რო
თქვა მაგულიმ, კვლავ თვის ურჩეუ იყო და აღარ
მანქანა ახსოვდა. — მე ღლეს ისეთი ვიწმე მოვატული
რომელიც სულ ასც იგვენის: მე უკითხადაც კი მივი

ხელები, გაკეთილი ვინ იცის და ვინ არაო...
თამარი მაშნევე მიხედა, რომელიოც მასწავლელ
ბელზე რომ იყო ლაპარაკი, მაგრამ ვინ გულისხმო
ბდა, ეს ვიტ გაიგა, ამიტომ სიკილით ჰყითხა:

— რომელი შასწავლებელი, რომელი? — თანა
დაუმზარება: — ჩა ეშმაკი გოგო ხარ, რა ეშმაკი!

ეს სიტყვები თავის შექმნად მიიღო მაგულიმ დოკტორ თავმომწონედ უპასოხა:

— ჩვენი კლასის ხელმძღვანელი, ქართულის პრალებიოდა ...

—ომ, ქრისტულის მთავარებელი
ჰელი მართლა კარგია, რა
შეცნოვრად გვისისძირი მომდევ
გაცველის გარეულ ანასაგა-
ვით გვილაპარაკება... — თა-
მარი ქართულის მასწავლებ-
ლის ქებას აღარ მოთავრებდა,
აქებდა და აქებდა.

— კარგია, — თან ტუჩქები
უცნაურად დამანჭა მაგუ-
ლობი — ყარავა მეაზრა მის კი მოატყო.

— როგორი როგორ მოატყო?

— გაეკეთოლის დავიგვიანენ, გამიჯვატრდა, მითხრა, შენ ყველობს იგვიანებო, მერე ჯიბრის გაკეთოლის მეთხითა, მე კუთხარის ახლა გაბარაზებული ვარ მეტი კაცი გვასტავს უსარი გაშიფრა ტრადა მასწავლებელი, მერე ვითარება დამზიდულა, უკრანის გადაფურცელა, გაიღომა და სულ დამშვიდებით მომზარდა: მაგული, შენ თურმე არც სხვ საგნებში მცემადინეობ. აი რამდენი ცუცი გქონიათ და ბოლოს მითხრა: მაამ უნდა მოიყვანოო, მე კუპასუხე: მამა მივლინებაშია მეტეთა — მაშინ დედა მოიყვანოო, დედა და კი ვადა მეტეთი ჩაიარა ჟესტ ამოხურება და რომელიც დაღვაპასხა, მერე მითხრა: როგო მამა დაბრუნდეს მივლინებიდან, ან თუ დედა ადრე მორჩეს, ერთორთა უყილებდად მიიყანოო. პარგი — მეტება კუთხარი, ორ დღის შემდეგ დავიშულდება და ასე გადაფრჩები. იხლა კი დედაც შინ არის და მამაც

— გოგო, ტყუილი რატომ უთხარი? შერე, ცუდები რომ გვექნება, მაშინ რაღას იზამ? - ჰკითხა თამარმა.

— იქ! იქამდის მივაწიო და მერე...

— შენ გვინია, მეოთხედის დასრულებას დიდი
ხანი უკლიაჭ არა, ისიც გამო მოვა.
— მოვა და მოვიდეს. ვისწავლი და კარგ ნიშ-
ნიბს მიღოვან.

— ასე თუ იზამ, კარგი იქნება, თორემ რაზმის
ხელმძღვანელიც გამოვაცხადებს როგორც ცუდო

ମାଗୁଣ୍ଡିଲ ଅଳକାଙ୍କୁରୀ ପୂର୍ବାଶ୍ରବ୍ଦା ରୁକ୍ଷାନ୍ତରାଦୁ ତାମି
ରୁକ୍ଷା ଏହି ଶ୍ଵାସାଶ୍ରବ୍ଦା ସିର୍ପ୍ୟାଗ୍ରମ୍ଭା ଦାଲୋଇନ ହିଂସାଯିକରୁ
ତତକ୍ଷେତ୍ର ଗଢ଼ିରାଜିତା କୁଠାରେ ହିନ୍ଦିମି ଶକ୍ତିଶର୍ମ ରୁକ୍ଷା ଗ୍ର୍ୟାଙ୍କା
ପ୍ରତ୍ୟା ନେବି ।

ଲୁହା

გოგონებიშვილის ღვ. ვ. ჯაფოშვილს.

ულებულია ი. ქავეჩაშვილის მიერ.

၁၁၅

ପ୍ରାଚୀରେଣ୍ଟ୍‌କୁ ପାଇଁ ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ქალალდის ზომა 62×92
ოორმათა რაოდენობა 20 კგ. 9¹/₂×1

ଦୟା ୬ ପ୍ରକାଶନ କମିଶନରେ ଉପରେ ଆଜିମହିନୀ ପତ୍ରରେ ଲୋକଙ୍କ ମଧ୍ୟ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।



სახელმწიფო ჩვეულებები

(ზღვაპირი 2 მოქმედებად. თავისუფალი თარგმანი გასილევისა და მარშავის პიესიდან).

მოქმედი პიესი.

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. ღიძა. | 8. პირველი თანამებრძე (მრავალი, |
| 2. უფროსი შვალი. | წერილი, წერილი სრით ლაპარკობს). |
| 3. უმცირსი შვალი. | 9. მეორე თანამებრძე (პრილი, ლაპა- |
| 4. პირველი შლეპავი. | რაკოს შობი სტილი). |
| 5. ბერძე შლეპავი. | 10. ორგზით შორაჭი ღიძიადება. |
| 6. მეორე დაღაძი. | 11. ქურდა. |
| 7. მსაჯული. | 12. ყაჩალი. |

ა თ ძ გ ი ლ ი ა თ 1

(ოთახი, მაგიდა, გრძელი სკამი. დღდა ზის და ქრისტ. უფროსი შეილიც იგასაც აკეთებს, რასაც უფროსი):

უფროსი შეილი — აბა ჯოხს გავ-
თლი და მათრას გავაკეთებ.
უმცირსი შეილი — მეც.
უფროსი შეილი — მათრას გავა-
კეთებ და ცხენს უეკუშმავ.
უმცირსი შეილი — მეც.
უფროსი შეილი — უეკუშმავ ცხენს,
შევაჯდები ზედ და წავალ წყა-
ლებ.
უმცირსი შეილი — მეც...
უფროსი შეილი — წევალ წყალზე,
ჩავარდები შიგ და დაიხსრობი.
უმცირსი შეილი — მეც.
(დედა და უფროსი შეილი იცინიან).
დედა — ქა, შეილია, შეილიკ, რამ-
დენჯერ მითქვამს შენოვას, მი-
ატვე ცუდი ჩვეულება — მეთქი.
გინც რას იტყვის, შენც იმას
იძორება: „მეც, მეც!“ ნაბავ, ეს
შენ უბდურებას შეგამოხვევს.
უფროსი შეილი — მათალია, ძა-
მიკო, უნდა გადაეწიოს. პატარა
ხომ აღარა ხარ, სხვისი პეტი
ცხოვრება არ შეიძლება.
უმცირსი შეილი — მე თვოთონაც
ვიცი, რომ სხვისი კეტით ცხო-
ვრება არ შეიძლება.

უფროსი შეილი — აბა, იცოდე,
კარგად დაიხსომე, დედილო, სა-
ქმელი არაფერი გაქვს? მოშში-
ვდ.
უმცირსი შეილი — მეც.
დედა — (უფროსი შეილი) — რა გინ-
და, შეილია? აქელი და პური,
თუ ფაფა?
უფროსი შეილი — ფაფა მინდა.
უმცირსი შეილი — მეც.
დედა — შენ რომ ფაფა გმულს?
უფროსი შეილი — შენც რა გენა-
ლულძა, დედიკო, რაკი გოთოვს,
მიეცი ფაფა.
დედა — (ძლევს ორივეს თითო თეუშ
ფაფა) — აბა, ქამთ, გნაცვა-
ლეთ.
(უფროსი შეილი მადინად კამს,
სწრაფად, უმცირსი კამს ზიზ-
ლით და ნელა).
უფროსი შეილი — მე, დედილო,
ერთ თეუშს კილვ უეკომ.
უმცირსი შეილი — მეც.
დედა — შენ რომ ჯერ ერთიც არ შე-
გიბომა? (ძლევს უფროსი შეილის
მეორე თეუშ ფაფას).
უფროსი შეილი — მე, დედი, დედ-
ისეთი ისზმარი ვნახე... .

დ ა ლ ა გი — ახლა მისითანა სამართო
ბეჭელ თუ იქროდ სად იშვენი,
მე ვეიჯრობ, მისითანა სამართო
ბეჭო სამი იქრო ლირს.

ଶୁଦ୍ଧପ୍ରକାଶି ଶ୍ଵେତଲୀ—ମ୍ରୁ-
ମ୍ବସାଜୁଲୀ—ମାତ୍ର, ବନ୍ଧାଲଙ୍ଘବ୍ୟଲ୍ମି ଗ୍ରା-
ଡାଇନାଫ୍ଲୋସ ସାମି ଅନ୍ଧରୀ, ଅନ୍ଧାର କ୍ରି-
ଣ୍ଣ ଦାନ୍ତିମାନାଙ୍ଗରୀ?
ଅନ୍ଧାରୀରେ ହିନ୍ଦୁମାତ୍ର ।

ମେହିରୁ କାହାରେ ? — (ଜ୍ଞାନପଦ୍ମ) — ଅଧିକ, ରାଶି
ବୀର୍ଯ୍ୟରେ ? ତେଣ ଗାନ୍ଧାରିଙ୍କେ ତେବେଳିରେ ଲ୍ପି-
ବୀର୍ଯ୍ୟରେ ?

ଫୁଲ ଡି—(ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ) — ଦିଲାଲ, ମେ
ଗାହିଶୁରଙ୍ଗେ.
ଶମତରଣୀ ଶାଖା—(ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ) —
ମେହି.

ს ა კ უ ლ ი — (ყანაღო) — თუ გინდა,
რომ სასამართლომ მოწყალედ
გაგიკითხოს, გულწრფელდ ვი-
აბებ ყველაფერი, ორგონ იყო

၁၂၃၈။—(လေကြံ့ချွေး ဗြိုလ်ချုပ် အာရုံ-
လိုင်းလ ဂူးမှု လေ ဗြိုလ်ချုပ် ဗြိုလ်ချုပ်)၆၇—မြေ
အူရ် ကြည့်ဖော် စာလွှဲခွဲနှင့် ဒုပ္ပါယာ၊
ရှုတွေ့ပေးပါ ဇူလိုင်လ ဒုပ္ပါယာ၏ စာ-
ပေါ်ထိန်း။...

ဗုဒ္ဓပြန်လေး၊ ရွှေဝါယာ — (ပာဆာဂျာ ရှာ-
နိုက်) — မောင်.

୪ ହି ୧ ଲ ୮—ମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତକାଙ୍ଗଳୀ କୁରଣ୍ଦବ୍ଲେ
ଲା ଯାହାନ୍ତକାଙ୍ଗଳୀ ଏବଂ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କାମିସାମା-
ନତଙ୍ଗେ କୁରଣ୍ଦବ୍ଲେ କାମିସାମାନିକାଙ୍ଗଳୀ ଲା ଅ-
ଜଗା ଯାହାନ୍ତକାଙ୍ଗଳୀ ଏବଂ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କାମିସାମାନିକାଙ୍ଗଳୀ ।

ଓମପ୍ରକାଶି ଶ୍ଵାଳି—ମେଘ.

ୟାହିଲୀ — ଗୁଣିନ ଲାମ୍ବ କି ମେ ଗାଦା-
ପିତ୍ତୁଗିରେ ପାରିଲାବୁଗି ପୁଣୀ ଗା-
ମିଳିପାରା, ଗମିଲାଦର୍ପା ଲା ଅମିତ୍ରମ
ଲାଗୁଥିଲା ଗହାଜ୍ଵାର୍ଯ୍ୟାଦିନ୍ତରେ.

ଶୁଭପ୍ରକାଶି—ଶ୍ଵେତ—ମୃଦୁ
ମିଶ୍ର—ମହାନ୍ତର ମଧ୍ୟ ଶିଖି

ସବୁ କୁଳାଙ୍ଗ ତୁ ଶୁଣ୍ଟି? ।
ଦିଲ୍ଲିଆର୍ଜାର୍ ଶ୍ଵେତାଂଶୁ, ରମ୍ଭ ଶ୍ରୀ
କାଲ୍ସ ଅଧେନ୍ତି ଦୁର୍ଲାଭୀତି ହୋଇଦି-
ନେବୁ, ମନିରୀଜାନ୍ତ ଯୁଗାଳିଶ୍ଚ ଶୁଭରୀ
ମ୍ୟାପରି କାନ୍ଦନ୍ତବୀଦି ଥିଲନ୍ତି! ।
(ରାଜାଶ୍ରୀଶ୍ଵରିର ମାତ୍ରମେହିବ୍ରାନ୍ତ କା-

დევ უფრო დიდ და სქელ წიგნს).
მსაჯული — (ფურცლავს და კითხულობს), — ამა... ჩხობი... ხრა-

ଲୁହାରୀ, — ପ୍ରମା... ହନ୍ତୁରୀ... ଓମା-
ମହି ଗାଲାଗଲେବା... ତାଙ୍ଗଲାସିମା...
ଯାହିଲନ୍ଦବା... ଆଶ, ଆଶ, ଆଶ... ଉନ୍ଦରା
ମିର୍ଜାଖାନୀ... ଉନ୍ଦରା ମିର୍ଜାଖାନୀ...
ଶୂନ୍ୟାଶୂନ୍ୟ କୁଣ୍ଡଳିଶ୍ଵର ଗାଲାସାଥିନ୍ଦବା.

ପ୍ରାଚୀନତା—ହାତ ଗିନ୍ଦାତ ମେଲିଦିଶୁଣେ,
ଶାରୀରି ଗିନ୍ଦାତ ଗାଲାମିଶାକ୍ଲେଟ,
ଶୁଲ୍ଲେରିତା, ମେ ମାନ୍ଦ୍ରି ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରୀ.

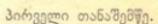
ଶ୍ରୀମତ୍ ରାଜସ ଶ୍ରୀପାଠୀ - ମେୟି
ମେୟା କୁଳ ଦ୍ୱାରାଯାଇଥିବା ଶ୍ରୀପାଠୀ
ହିନ୍ଦୁ ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।
(ମହାଶ୍ରୀରାଧାରୀ ଶ୍ରୀପାଠୀଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଗତ
ଧର୍ମଗୀତଗୁଡ଼ିକ)।

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଶ୍ରୀପିଲ୍ଲି—(ଦାଳାଳ ଶ୍ରୀମତୀ
ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ଜୁବ୍ଲା ବାଲ୍ପିଲୀ),—ଫାଯାତ, ଫା-
ଇଯାତ! ହା ଅଧିକାରୀ, ରାଜସମ୍ରକ୍ଷଣ ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀପାର୍ଵତୀ ଅମିଶ ଧନ୍ରପିଲ୍ଲି? ଏ ହିନ୍ଦି
ଦିନା.

თანა ჟერმუკები — იმისთვის, რომ
მგვინ გატეხა სამართლელი, გა-
ქურდა თევზის ღული და თავს
დაუცა კაპარის, უნდოდა ყელი
გმირებრა და გაძირება; იმი-
სთვის, რომ...

ସୁତ୍ରହାରୀଙ୍କୁ ଦିଲ୍ଲୀ ମେଲ୍ଲାରୀ ପାଇଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

მლესავები — მართალია, მართალი.
დღეს წამოვიდა სახლიდან. ჩვენ
ერთად მოვედით ქალაქში.



ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରିକ ତାନାଶ୍ଵରିପୁଣୀ-

ମେଲାଜୁଲୀ — ଅରାଟ୍ଯେରି ଏହି ମେଲିମିଳିବା
ଫଳିନିଶ୍ଚାର୍ଯ୍ୟ ଉତ୍ସିତନ ଗାଥିଲୁପ୍ତିଦା.
ଏହି, ଏହି ଦାବଳାରିତୁଲି ବାଜିରା,
ବିରିଦ୍ଧାବିନୀ ଶ୍ରେଣୀଶ୍ଲେଷିବା...

ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—ମେପ୍.

ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—ଏହି, କମାନ, ଶେବେ
କିଛିଦ୍ବୀ ବେଳ ମିଠାରୁଣ୍ୟ ଶେବେ ହେ-
ଶୁଲ୍ଲେବା!

ମେଲାଜୁଲୀ — ଏହି ହେଶୁଲ୍ଲେବା?

ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—ମାଦାବ, ବାରିନନ୍ଦ
ମିଶାଶୁଲ୍ଲୀ, ଦେବଶ୍ରେଣୀବିଲନ୍ ଶୁଲ୍ଲେ-
ଶୁଲ୍ଲୀରି ହେଶୁଲ୍ଲେବା ଏହି ତାନ୍ଦା-
ପୁଣିଲିଲା: ବେଳ ଏହି କମିଶା ତର୍ଜୁଳି
ମିଶାବିତାନ, ପ୍ରେମିଲାଭେରିଶେ ଅଭିନବ
„ଶ୍ରେଣୀ“.

ମେଲାଜୁଲୀ — ଅରାସମ୍ଭବେ ଅଭିଗ୍ରହି ଅରା-
ଟ୍ୟୁରି ଗାମିଗନିବା ହେବ ଶ୍ରେଣୀ-
ବେଶିବି!

ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—ମେପ୍.

(ପ୍ରେମିଲା ପ୍ରେମିଲାବି).

ମେଲାଜୁଲୀ — ବୋ—ବୋ—ବୋ! ଏହି ବୋଲିଲା!
ହେବ ଶ୍ରେଣୀବେଶି ଦେବଶ୍ରେଣୀଲାଭ ବେ-
ପୁଣି ବୋଲିଲାଭିଲାଭି.

ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—ମେପ୍.

ମେଲାଜୁଲୀ — ବୋ—ବୋ—ବୋ! ମୋହିପ୍ରଦେଶି

ଅଲ୍ଲାନ୍ଦି ଶିଳ୍ପିଲିଲି... ଶାବା-
ବା...
ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—(ପ୍ରେମିଲା)—
ମେପ୍.

ମେଲାଜୁଲୀ — (ଶ୍ରେଣୀବେଶି)
ମିଶାରୁଲି ଡିକ୍ଷି ପ୍ରେମିଲା! ଶ୍ରେଣୀ-
ବେଶିବେଶି, କମିଶା କେବଳି ଦା
ପାହାନ୍ତି ପ୍ରେମିଲା, ଦାଖିଲାଭି ପ୍ରେମିଲା
ଗାତାବୀଶୁଲ୍ଲେବାତ. (ଶ୍ରେଣୀରି
ଶ୍ରେଣୀ) ମେ ମେଦା ମାଦାବ, କମିଶା
ଏହି ଶିଳ୍ପିଲାଭି ମାଦାବିନିମୀ ଶ୍ରେଣୀ
ଦେବଶ୍ରେଣୀ ଏହାବେଳିଲାଭ ଏହାବେଳି
ମେପ୍ ଏହାବେଳିଲାଭ: „ମେପ୍“ ବାନାମି ହେବାଦ
ଏହି ପ୍ରେମିରେତିବି, ଏହି କମିଶା ଏହି
ତର୍ଜୁଲିଲାଭ ଏହି ଶିଳ୍ପିଲାଭ ଏହି
କମିଶାବେଶି ଏହି ଶୁଲ୍ଲେବାତ ଏହି
ଶ୍ରେଣୀ...

ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—ମେପ୍.
ମେଲାଜୁଲୀ — (ଦେବଶ୍ରେଣୀ), ଶ୍ରେଣୀରି
ଶ୍ରେଣୀ, — ମେ କିଛିଦ୍ବୀ ଗତିବ୍ୟବେତ, ଏହାବେଶି
ଗତିବ୍ୟବେତ, ଏହି ଦାଗାଵିଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟବେତ.
ଶ୍ରେଣୀରି କମିଶା—ମେ... (ଶ୍ରେଣୀ
ଶ୍ରେଣୀବେଶି) ଏହା, ଏହା, ମେରୁ ଏହାବେଶି
ପ୍ରେମିଲାଭି, (ପ୍ରେମିଲାଭି, ପ୍ରେମିଲାଭି ଏହାବେଶି).

ଯ ଏ ର ଲ ବ

C



ପାହାନ୍ତି.



ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରେଣୀରେନ କମିଶାଦ ପ୍ରେମିଲା,
ମେଲାଜୁଲୀର ମେଲାଭାବରି,
ଦେବଶ୍ରେଣୀର ମେଲାଭାବିତ
ମେଲାଭାବ ଦା ମେଲାଭାବିତ କାରି.

ମେଲାଜୁଲୀର ମାତାପ ପ୍ରେମିନ୍,
ମେଲାଭାବ ଏହାବିନ ମାତାପ କମାଲୀ,
ଏହି ଏହିନେତ ପ୍ରେମିନ ପ୍ରେମିଲା,
ଏହାବିନ ଏହିନେତ ମେଲାଭାବିତ.

ତୁ ଦୂରପ୍ରିୟରେ, ଗରିଗାଲିଗେତ
ପ୍ରେମିଲାଭାବ ମର୍ମବେଶ ଦା ପ୍ରେମିଲା,
ଦା ପ୍ରେମିଲାଭାବ ମାତାପ କମାଲୀ
ପ୍ରେମିଲାଭାବ ମେଲାଭାବିତ ପ୍ରେମିଲା.



გულამ თავი აიღო, წინ წამოდგა. თავმჯდომარებ
ნება დართო. ძლიერ დაიწყო:

— ხელაშეიღმა მოგატუშათ, ის არ დამჯახებია
და არც დანახაშევ ყოფილი ჩენ ჩეული, ჩემი ბრალი
იყო, მე კვრი ხელ და შე კერძე გან.

როგორ თავმჯდომარებ წინადაღებას კენტი უყარა,
ხელები ტუსავით იძართნენ.

მდიდარია იქმში ჩაწერა: მოღებულია ერთხმადო.
გაცხადებული კაპთით დაიშალნენ ქმარებილები. სი-
კო, თინა, მიხეილი, თეღონ და სხვები ერთად მიდ-
იონდნენ, გულა უკან მისურევდთ და ნამილევდ გამყუ-
რებდა სიკოს, მაგრამ ბრაზით კი არა, რაოც თა-
ვისადმი საყვედლრის გრძნობით.

ქმარებილებმა მოუცადეს ნიკოლოზს, შემოეხევნენ
და ქუჩის ერთო მხრის მეორისაკნ გაემრთნენ,
იციონტნენ, გულას შესხალნენ, ბეჭებზე ხელს უც-
აცუნებდნენ. სიკო უკან ჩამიარჩა. მთელი სიჩქარით
მომავალი ვაკონი შენიშვნა.

კულა გაიცა. გულა კი იძლა უახლოვდებოდა
ლანდგად. ისე იყო გამრუებული, რომ აღარუცერი
ესმოდა, მაწა ჩაპყურებდა და ნელა მიამორებდა.

ელევის სისწრაფით ისკეპა სიკომ, წიგნები გადა-
ყარა და ზურგში დაეტაკა მეგორიას. გულა წინ გა-
ვარდა და მხოლოდ ამა შენიშვნა ვაგონი. რაღაცა
გულსაცაცა ყვირილიც შემოესმა, ნაცნობა ხმა იყო
თითქოს, ტრანვიაც ჭაველული ხალით დამტურებული.

— რომ მიღიარა თავდაღუნული, გვერდზე არ
უნდა გაიხედო! — დაუკირა მძლოლმა.

გვიღაც ქალმა დაიწევდა. ხალხი შეჩინქოლდა,
შეტრიალდ გულა და სიკო დაინახა, ვაკონის წინა
მხარეს ეგლო. რომელილაც გამტელმა გაჟირი წა-
აფარა ვასისხლიანებულ ადგილს.

გულამ თითის მაგვარი რაღაც შენიშვნა მხოლოდ,
ობა ყალყაზე აუდგა, შეაერთოლა და გულშე შემო-
წევა. გაფითორებული შეკრდა ხალხში, მაგრამ ას-
ლოს არ მიუშევს.

სიკო შეფითევდა, ძლიერ სუნთქვადა.

თინა მიშორებით იდგა და ხმამლა ქვითინე-
ბდა, თვალებზე ხელებს იფარებდა. მიხეილი, თეღო-

და სხვები ბრძოში იწევდნენ, ამხანაგის ნახვა უწა-
დათ.

კოტა ხნის შემდევ სასწრაფო დახმარები მოფიცე და
და. იყვანეს დაშვებული და შეიფარებულ მატერიალი
ცეცხლმუქიდებულივით ტრიალებული გული. თვალ-
წინ დაგვა სიკოს გასისხლიანებული მარცხენა ხელი
და გაფითორებული სახე.

— ნებია რა მოუკიდა? რა მოსტყუდა? თითერი მოე-
როა? იქნებ უეხცევი? სკუთარ თითებზე დაიხედა
და ცივი ერთნაცხლ შეიგრძნო. აღდილიდან მო-
წყდა. ვილაცას დაჯახა, საღალაც ქვას წამოჰკრა
ფეხი, მაგრამ მაინც გარბის, გარბის და არაენ იცის
საით.

რამდენიმე ხნის შემდევ გულას საავადმყოფო-
დან გამოსხვადა მეგობრები, თან უამბობდა: მამა
ამბობს, სამა გვირის შემდევ ადგებაო. მარცხენა
ხელს ნეკი აქვს წატრილი და ლავიწას ძვალი აქს
გატებილიო. ახლა კარგა, აღარა წუხს, უცნებლად
მორჩებაო.

საავადმყოფოში დამარტოებულ სიკოს კი ფი-
რები შემოსია, ნაღველი შემოიწვა და კარადას
მიაშტერდა. წიგნი შენიშვნა, ძლიერ მისწვდა და
უარცელა დაუწევო.

გულამ ალგებრის წიგნი იყო. რეველიც იძოვა.
„საბორი სამუშაო“ — ამოიკითხა რეველში და
ალგებრულ სიდიდეებს გადააყოლა თვალი. კად-
რატული განტრილება იცნო.

მომვლელ ქალს ხეცშით გამოართვა ფანქარი.
ბერი ეჭვალა. როგორც იქნა, გამოიყვანა. წიგნი
და რეველი თავის აღვილას დადგა და იმ ღამეს
ტებილი უშოთოველი ძილით დაეძინა.

დილადრიან გულა შემოიტრი და ქანქით უთხრა:

— დაიღლუ, რეველ, დამტრი აქ, მაგალითები
არ გადაიწვევირია და მასწავლებელი მომკლავს!

სიკომ არაფერი უთხრა, მხოლოდ წიგნებ მიუ-
თითო.

— საღმოს კიდევ გნახავ, — წაიბურტუნა გუ-
ლამ, ჯიბიდან ლიკაშითელი გაშლები ამოაწყო,
სანის ქვეშ შეუგორა და გაქანდა.



- ლექსი ისწავლე?
- კისწავლე!
- აბა, ჩამოვალ და გავიმეოროთ.
- ჩამოიდი.

დღეს შეათერლას სელის სახეობო გამოშევება იყო. თინას, სკოს და გუდას გორგს „ტყის მეულე“ უნდა წარმოედგნათ სცენაზე. გუდა პოეტი იყო, სკო — მამა, თანა — შელი.

გოგონა სიცილით შემოვიდა:

- გუდა რომ გვაკლია, რეპეტიცია ივარებს?
- რა დიდი საქმეა, აიღე და მისი სიტყვები შენა თქვე.

— აბა, კარგა, დავწეუბ.

„ეს ვინ მოჰქინის ასე გვიან ბამე ცხენით ქორში? მამა არს, ხელთ უძრია მას თავისი ბაეტვი“. შემდეგ სიკო ჩაერია. — „ჩემი ბიჭო, რათა მაღავ სახეს...“

გოგონამ შეაწყვეტინა:

- კი, მაგრამ ხომ ქალი ვარ, მასწავლებელმა რად დამაგლოდა ბიჭის როლი?

— გოგოთ ამ ლექსი ხომ პატარა ბაეშვია გულისხმისას, ბაეშვის ხსე კი ქალის ხსეს უფრო ჰყავს. მაშინ სინათლესაც ჩააქრიბენ, რალგან მოქმედება ღმით წარმოებს, და სინგელებში კი ვერავინ დაგინახავს, ბიჭი, ხარ თუ გოგო.

— ხმაშე მანც მიკრიბენ.

— მეც კი მიცნობენ, მაგრამ რა ვუყოთ. შენის აჭ-რით გამოიდის, რომ ლექსის ინსცენირებისათვის მოხუცი კაცი და ბაკვეთი უნდა მოიყანონ და ისიც უიპელად გრძელები. გარდა ამისა, პოეტის როლში გუდა კი არ უნდა გამოიყენონ, რამედ თვით გორგ უნდა გააცოცლონ და ის ალაპარაკონ. ძაან ბევრს კი გავუგებოთ ვაიმარელ ბრძენს! — სიცილით თქვა ვამზა.

აბ დროს კაჯუნი გაისმა.

ვარ გამომურა: „მოლი, მოლი!“

გუდა შეიმოვიდა და მოიბოლიშა:

— ცოტა დამატებინდა, მაატეით.

— ეგ არაფერია! — მხიარულიდ მიაძინეს დამუ-

ღურებმა.

ახლა კი უშეცდომოდ გაიმეორეს „ტყის მეულე“ და დასკვნეს, რომ სალამის კარგად გამოვიდო- დნენ.

მართლაც კარგად გამოვიდნენ მეგობრები.

საჭირო საღიანო გამოიცავდეს, რომ სალამის კარგად გამოვიდო- დნენ.

კარგობები დაურიგეს.

დიდი წარმატება ხედა მათ ინსცენირებას. ასე გასინჯვთ, გამეორებინეს. იქნება ტაშმა. აზვირთდა მოწონების შეძახილები და მაღლობის ნიშანად ხელ- ხელ გადაჭრილმა სამმა ფრიდონსანმა ერთად დაბარა თავი.

აღლევებულნი გამოვიდნენ სკოლიდან. აღარ ეს- მოლათ, რა ხელმოდა მათ ირგვლივ. უხარიდათ, განცუდინენ და უხარიდათ.

რამდენიმე უპანი კიქვეიკოთ ჩაათვალის. ბალის ქიმიან შექრიბულენ. აქ იყრებოდა მათი გზები... .

— მომავალ წელს სად აპირებ შესვლას? — იყ- თხა გუდამ.

თინამ ხმა არ ამოილო.

— მე უნივერსიტეტში შევალ ფილოლოგიურ ფაკულტეტზე, — თქვა სიკომ.

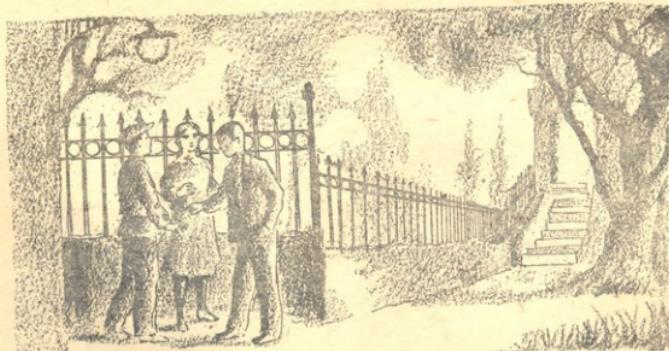
— მეც იქ უნდა შევიდე, — დაუმატა გოგონამ.

— აქ საქანიოს შედიოდა, შენ არ მითხარ?

— გოთხარი, მაგრამ მერე გადავითქმი.

დაემშეღლობნებ... თავთვანით გზით წავიდნენ...

ბეღნიერი გზა, მეგობრებო!





მეწარმეების კონსილის საიდუმლეობა



საფრანგეთის გამოჩენილ მწერალ ალფონს დოდეს
მიმოწინავ წლის მაისში შეუსტულდა დაბადებისა
ასთწლი. მს ერამაგილ და ლაბა-ბატონულ კალმას
ყალიბის მიმართ მარგალ ნაწარმოები, მათ შორის, ჩენი
შეიძლება მისახლებისაგან ცნობილი რომანი: „ტარაზე
ტარასკონია!“

ფრანსე მამაიმ, მოხუცმა მეცნინურემ, რომელიც
დროული შემთხვევა დამობით დაირჩება ჩემთან ერთი
ჭრა შემთხვევა ლინის დროი გასატარებლად, ერ-
თხელ მიამობონ პატარა სიღულეულ დრამა, რომლის
მოწერ იყო იურ ჩემი წისკილი ამ უკა წლის წინაა. კეთი-
ლის ნაამბობი გულის მომხედა და მე შევეცდები გად-
მოგცერ ისე, როგორც მოიციმონ.

წარმოიდგინეთ ერთი წუთი, ძეირჭასო მეით-
ხელო, რომ თქენ ზიხართ განაცემურებლად სურ-
ნელოვანი ლეინით საეს ხელალის წინ და რომ ყვე-
ლაფერ ამას მოგიახორობთ მოხუც მეცნინურე.

ჩენი მხარე, ძეირჭასო ბატარ, ყოველთვის
როდი იყო მეცნინა მხარე, რომელიაც სიმღერასაც
ერ გაიგონება, როგორც ასეთა. ოდესაც მასში
ყვაოდა ფერილსაფერი საჩრწაო და ყველა
მხრიდან, თოთქმის ათი მილის სიშორიდან ფერი-
ჩები ეზიდებოდნენ ჩენითან თავის ძურს დასუჯვა-
ვად... ირგვლივ მთელ ბორცვებდა ფარაზული იყო
წისკილებით. მარჯვნივ და მარცხნივ, საითაც კა
გაიხედავთთ, ყველანა მოჩანდა ძლიერი შესრალი
ქარისის ფუქებს წევით მარტინობით და
საეს ტომერებით დატერიტოული სახელების შეკრივი,
რომელიც გზის წევით და ქვევით მიემართებოდა...
მთელი კეირის განმავლობაში სამოვნებით კისენ-
დით მაღლილებიდან ბუქის ხსნას, მათრების ტყლა-
შენს და მუშების ყიინს წისკილებში... კირაო-
ბით ჩენ მთელი ჯულუმი მოვითოდთ წისკილებში.
იქ მეცნისეველენი გვიასანინდლებოდნენ მუსარის
ლენით. მეცნისევილის ცოლები, არშიინი თეთრი
მისახვევებით და ყულჲე იქროს ჯვრებით მორთ-
ული, კარგით ყველნი, როგორც ზომპრული დედაფუ-
ლები. მე ჩეკელებით თან მიმქინდა ტინური, და
შუაღამედდე ყველან უცევადით ფარანღოლას. ეს
წისკილები, როგორც ხედავთ, იყო სიამყე და სიმ-
დიღურ ჩენი კუთხისა.

სამწუხაროდ, პარიზიდან ფრანგებს მოუპრინათ
ორთქლის წისკილების დადგმა გზაზე ტარასკონში.
ხდება თანდაონიბით მიზენა იქ სატევავის ზიდვის
და საბრალო ქარის წისკილები დარჩენილ შუაღონდ.
ერთხასა სინა ზეცცანები შეტრიბულებას, მეტაშ
ორთქლი უფრო ძლიერი აღმოჩნდა და — ვაგლაბ! —
ეს წისკილები ძალაუნებულად დაიხურა. სახელმძღვა-
ული დარა ჩანდნენ... მეცნისევილების შევენირება
ცოლება გაყიდეს თვითით იქროს ჯვრები...
აღარ იყო მუსკარის ლეინი! აღარც ფარანღოლა იყო!
და რარივ არ ცდილობდა მისტრალი¹, წისკილის
უფროდან განიც უძრავი ჩემპოდნენ... შემდევ, ერთ
შევენირებულ დღეს, სოლისის ერთამა ბრძანა ალთ ეს
დაფახუებული ნაებობმა და მის აღილის გაზენებს
ვენახები და დარცეს ზეთისხილის ხევი. ამ დაბადებულ-
თაშორის უცვლელად იდგამხოლოდ ერთი ქარის წის-
კილი. და ნირშეუხრელდ განაგრძობდა ბრუნვას
თავის ბორცვზე, ართქლის წისკილების ჯიბრშე.
ის ეკუთვნილა ბაბუა კორნილს და სწორედ ბე იდგა,
სადაც ჩენ აბლა ვიმუოფებით.

ბაბუა კორნილი იყო ძელი მეცნისევილე, რომე-
ლიც უკვე სიმცი წელი ჩამინინებდა უეკილს და
ადამიან უკვარით თეთრი საქმე. წისკილის გამოჩენისას ის თითქმის შემზადა. მოელა
კეირის განმავლობაში ვეღდავთთ, როგორ დაბორდა
ის სოფელში, შემოირებდა ხალს და მთელი ხმით
გაჟვირიდა, ამ წისკილებში დაუქილი უცვლელთ
სურო მოწამლონ მთელი პროვინცია, „ნუ იღლით მათ-
თან, — ამბობდა ის, — ეკ ყაჩილება ხორბალს როთ-
ქლით უქვაენე, ორთქლი კი კინების მოჩაზულია,
შე კა ვმუშაობ მისტრალისა და ტრამიტარის² და-
ბებულებით, თეთრ ბატონი ღმერთის სუნთქვით“.
და ის პროლობდა უამრავ ასეთ შევენირ სიტყვას,
ქარის წისკილის შემაქებელს, მაგრამ მას არენი
უსმენდა.

შეშინ გავეცხული მოხუც ჩაიკეტა თავის წის-
კილში და მარტონბაში ცხორბობდა, როგორც
ველური მხეცი. მან არც კა მოისურა თავისთან
დაეროვებინა თხუომტერი წლის შეილიშე ვივეტა,

¹ ძლიერი, ციცა და შრალი ქარი, რომელიც ქრის საფრა-
ნგოთის სამზრტა-აღმოსავლეთით.

² ჩრდილოეთის ქარი.

რომელსაც შეობლების სიკედილის შემდეგ ქვეყნაშე
იღარავინ დარჩება ბაბუას გარეთ. საბრძოლო გოგონა
იძულებული გახდა თვით გრიფინი საარსებო სახსარი
და დატირებების შესახვა ხნ იქ, ხნ აქ ფერებში
ჰურის აღმატებ, ზეთის ხილის კრეფაზე და აბრეშუ-
მის პარკის დამზადებზე, მაგრამ, მოუხდავად ამისა,
შეფოლულურიყობას უშედედა შეილიშეილს. ის ძალის
ხშირად დალილდ ფეხით ოთხ მილის განძილებე-
ბაპანექებაში, რომ გოგონასთვის თვალი დაეკრა ფერ-
მაზი, სადაც ვაკეტა მუშაობდა. ხანგახან ის მოელი
საათობით უცემრდა შეილიშეილს და ტირზად...

ხალი ფიქრობდა, რომ მოხუცმა მეწისეკილებ
სიძუნების გამო მოიშორა ვიკტორა, თავისიდა სამა-
რტინობა, ნებას რთავდა შეილიშეილს ეხეტიალა
ფერმიდან ფერმაში, რომინა ყოველგვარ უხეშობა
მოჯვამაგირებებისა და კველა ვიგნენდასთავან, რის
ატანაც უხდებათ ხოლმე სამუშაოზე გასულ ახალ-
გაზრდა გოგონებს. ძალიან არ მომწონდათ აგრეთ-
ვე ისც, რომ ისეთი საპატიო კაცი, როკორიკი მე-
წისეკილე კორნილი იყო, რომელსაც წინათ ყოველ-
თვის ძალზე ღირსეულად ეყირა თავი, იძლო ჭრებ-
ში გამოწინდებოდა მახოვერიერით ფეხშეელი, და ც-
ხავდულ ჭუდით, ამინდნობრივ ჭრით. ის იქმდე
დაეცემოდ, რომ როცა კვირიამით ვეცდებოდთ ეკ-
ლესიში, ჩევნ, მოხუცებს, გვცხენობდა მის მაგირად.
თვით კორნილუ შევნირიად გრძინდა ამსა, რად-
განაც უკვ ვიღარ ბედვდა სპატიო სკამე დაჯ-
ღომისა. ჩევულებრივ ის ღარიბებთან ერთად ჩემ-
ოდა ჰელესის სილმეში.

მეწისეკილე კორნილის ცხოვრებაში რაღაცა იყო
გაუგებარი. უკვ კანანი სიკულიდან არავი ენა-
ცებოდა მასან ხორბლს, მაგრამ, მოხედვად ამ-
ისა, მისი წისეკილის ურთები, თითერ აქ არაუკრიაო,
ძელებურად განაგრძობდნენ ბრუნვის ... საღამო-

ობით გზაზე შეიძლებოდა შეხედულოდით ძველ მე-
წისეკილეს, რომელიც ერევებოდა თავის სახედარს,
შეფუთული ფერილის ტომრებით მძიმედ დატვირ-
თულს.

— საღამი შევიღობისა, ბაბუა კორნილე — უძალე-
ურებოდნენ მას გლეხები — შენი წისეკილი, მასა-
დამე, კვლა მუშაობს?

— კი, სულ მუშაობს, ჩემო შეიღებო, — ხალისი-
ნად უპასუხებდობა მოხუცურა — მარიობა ღმერთს,
სამარტინოს სისტავები საყველურა არ მუირდაბა.

ზოგვრებ როცა მას პეითხავდნენ, საიდან ჭრნდა

ამდენი სამუშაოა. მაშინ იმას მიძექონდა თითო ტუ-

ჩერთონ და მეოდილურად ბასუნძღვა: „სუ! მე ექსპო-
რტისევის გუშაობ“. მეტის გაეგა მისგან არ შე-
იღებოდა.

ფიქრიც კი არავის შეეძლო იმაზე, რომ რო-
გორიც შეეყო ცხეირი მის წისეკილში, თვით პატარა
ვაკეტამაც ვერ მოახერხს იქ შესვლა.

წისეკილის ბაზარდლად შეიძლებოდა დანგრებამ ჩაეტოლი კარგიბისა, განუწვევეტლივ
მმარტინი უცხებერთელა ფრთხისა, ბეგერი სახედრისა,
ხაწიწინი ბალახისა გვებესან და ფერებიც ცივინული
კატისა, რომელიც იჯდა რაფაზი, თბებოდა შეისხე
და გაჯავრებთ გაცემურებდა გამვლელთ.

ყოველივე ამის გამო იხლართებოდა საიდუმ-
ლო და ეს ბადებდა სხევადისე აჩრს. თვითიული
თვითისებურად ხსნიდა მეწისეკილის სილუტლობას,
მაგრამ დასკუნა ერთი იყ: წისეკილში ფულობრ საესე
ტომრება უფრო მეტი, ვიღებ ფერის ტომრებით.

დროის განმავლობაში ყველაფერი გამომეტლანდა
და თ როგორ.

ერთ შევნირი დღეს, როცა ახალგაზრდობა ჩემი
კინაზრის ხმაზე ცეკვადა, მე უვნიშნე, რომ ჩემი
უცტორისა ვაკი და ვიყერა შევააჩებული იყვნენ ერთ-
მანეთხე. ასებოთიად, მე არ ვიყავი ამით უქმაყო-
ფილო, რაღანაც ცელაფრის მიუხედავად, კორ-
ნილის სახელი ჩენებს ზორის პატივისცემით საგრე-
ლობდა. და თუ ეს შევნირი ჩატარა ჩიტურა, ვივერა
ივეგვანებდა ჩემს სახლში, ეს დღი სიამონებას
მიმგვიდარ, ერთხელ, რაღვნაც ჩენი შევააჩებული
ხშირად იყვნენ ერთად, მე გადაუშევიტ, მოსალოდ-
ნელი მითქა-მოთქმისა თვითიდან ასაცილებლად, დრო-
ზე გამოვავებინა ეს საქმე და მასინკ გავემართე
წისეკილში ვიყერას ბაბუასთან მოსალაპარაკებლად...
ომ, მებერი ჯადოსანი! უნდა გვიხათ, როგორ მი-
მოილ; რარივ არ ვეცალე, არ იქნა და ვერ გავალე-
ბინე კარი. მე, როგორც შეეცნო, ჩატერება კერის
ჭუპრუტანიდან აფუსენი ჩემი მისცვლის მიზრი; ვიღე
ვლაპარაკობდა, ის მიცდური, გაძელებუაგებული
კატა, როგორც ჭინკა, თავზე დამწნოდა.

მოხუცმა არც კი დამაცადა დამემთავრებინ და
ერთობ არა თავისიანად დამჭყველო; გასწი ისევ
შეს ფლერებასთან და თუ ვერაზ აუტანია შეილის
უცოლობა, შეგიძლია წაბრძანდე ორთქლის წის-
ეკილში და იქ ამორიჩიო მისიგას საცოლეო...
სისხლი თვეში ამიერდა, როდესაც გაიგონე
ეს ბრაზიანი სირუპები, მაგრამ მე მაინც მყო გო-



ნება თავი შემეგრევებინა და დატეროვე რა ბეგერი ჩერჩეტი თავის წისქელის ქვემთნ, გაეშურე შემეტყობინებინა ბეგერებისათვის ჩემი მარცის შესხებ... საბრალო ბატკენებს არ შეეძლოთ ეს დაეცერებინათ; მათ მთხოვეს, როგორც განსაკუთრებულ მოწყოლება, დამერაბი ნება ორნი წასულიყნენ წისქელში, რომ მოელაპარაკათ ბაბუასთან... მე არ მეყო გაეკაციბა უბრივი მეტვა მათთვის და—ჰეი, ჩემი ჩიტუნები გაფრინდება.

სწორედ იმ დროს, როცა მათ იქამდე მიოწიეს, კორნილი სადღაც წავიდა. კარი გასაღებით იყო მაგრად დაკტილი, მაგრამ წასელისას მოხუცს გარეთ დარჩი კიბე და ბაგშებს იმ წუთში მიუკიდათ აზრად შემძრალიყნენ ფანჯარაში და ცალ თვალით მანც შეეხედათ, რა ხდება, ამ ყაბაღლებულ წისქელში.

უცნაური საქმეა: ოთახში წისქელის ქვები არ ჩანა. არცერთი ტრმარა, არცერთი მარცალი ხორბალი. არავითი კავალი ფეხილისა კედლებზე, არც ამბაბას ქსელზე... არ იყა არც ის სასიმართვო სუნი ახლადდაგევილი ხორბალის, რომლითიც საამოდ ფშეინავენ წისქელიყბით... ხის ტახტი მტრვით იყო დაფრანტული და მასზე დიდი, გაძალებულებული კატა იჩვა. თოახს სიღარეაისა და მიგდომებულობის იერი ჰქონდა: საბაგელი ლოგინი, რაღაც ძონქები, ძურის ნატეხი კიბის საფეხურზე, ხოლო კუთხეში სამი თუ თოხი დახული ტრმარი, ხიდანაც კირი და ლორები გადმოყრილიყო.

აი, თურგებ რაზე მცდომარეობდა მეწისქელიერ კორნილის საიდუმლოება! ამ ნაგავს ეზიდებოდა ის სალმონობით გზებზე, რომ დაეცა წისქელის სახელი და აეტლებინ კველა, დაეჯრარა, რომ იქ ჟევევენ ხიარბალს... საბრალო წისქელი! საკოდავი კორნილი! უკკე კაიხანა, რაც ორთქლის წისქელიყბმა წაართვეს მას სამუშაო. ტრთემი კა ჯერ მანც ბრუნვდნენ, თუმცა წისქელის ქვები ცარიელი და მოძრაობდნენ.

ბაგშევები თვალურემლიანი მოცეკვდნენ ჩემთან და აუც კა ნახეს, კველაფერი მიამბეს. მე გული მეკუმშებოდა, როცა მათ კუსმენდი... არ აზიარებავს არცერთი წუთი, მივიპანი შესობლებიან, რისიღვე სიტყით ვუამბე მათ ყელაფერი და ჩემი შევთანხმდით მაშინვე წაგველო კორნილის წისქელში მოზღი ხორბალი, რაც კი მოგვპობოდა. ვთევთ და შევასრულეთ კიდეც. მთელი სოფელი გასდეთა გზას და ჩენ ავედთ მაღლობზე ხორბლით დატვირთული საედრების მთელი კარავნით.

წისქელის კარი ოდნავ იყო შელბული... ეპრები წინ კირით სახეს ტრმარაზე იჯდა ბაბუა კორნილი, ხელები თავზე მოეჭირა და მშარედ ქვითი.

ნებდა. დაბრუნებისას ის მიხვდა, რომ მისი აზერუნისას ვიღაც იყო მასთან და გაიგო მისი სიირუნილოება.

—ოჲ, მე უბედებური! —ამბობდა ის, — უწყლულ წისქელში მიუდიდები დამრჩენია, წისქელი ნამუსაყრილია!

და ის მოთქვამდა ისე, რომ მის შემხედვას გული გაეპომდა სიბრალულით. ის თავის წისქელის სხვადასხვა სახელს უწოდებდა და საუბრობდ მასთან, როგორც კოტალ არსებასთან.

აი, სახელდება მიიღონ და ჩემ კულები ვიწყეთ ხმიალდა ძალით, როგორც ქველად, მეწისქელილო აყვავების ხანში გოცროთ:

—ეი, მეწისქელებეც! ეი, ბაბუა კორნილ! და აი, ტრმერები დაზარედ მთლად კარგის წინ და საუცხოო იქრმარულა ხორბალი ყოველი მხრიდნ იბნევა მიზაზე...

განციფრულებული ბაბუა კორნილი ფართოდ ახელს თვალებს, ის იყრის ცოტაოდნ ხორბალს თავის გამხდარ ხელისგულზე და ერთსაღამისე დროს სიკილითა და ტრიილით იმეორებს:

—დიას, ეს ხომ ხორბალია! პატიოსან სიტყვს ვიღოვა! საუცხოო ხორბალია... მომეცით ერთი შეეცელ გას! —შემდევ შემობრუნდება ჩენენ:

—ო! მე კიოდოდ, რომ თქვენ დაიმიბრუნდოთ! როთქლის წისქელიების მულობელები ქურდები არიანა.

ჩენ გვინდოდა ტრიომფით წავეყვანა ის სოფელში.

—არა, არა, ჩემო ბაგშემო, პირელუოვლისა მე მესაკორნება ჩემი წისქელის დაუკრება... ააა, იუტერეთ: რახანია, რაც მას არავერ ჰქონია კილებში!

ჩენ კულებას, მოხუცის შემუშრეთ, ცრემლები მოგვალე თვალებზე ის დაბორიალებდა კუთხედან კუთხეში, ხან ტრმერებს ხსნიდა, ხან წისქელის ქვებს ათვალიერებდა, იმ დროს, როცა იუცემობოდა ხორბალი და ფეხილის წყრილი მტვერი მიტვედა კურისაკენ.

უნდა ითქვას, რომ ამ დღიდან დაწყებული ჩენ არასოდეს არ ვტოვებდით ძელ შეწისქელებს უსაქმოდ. შემდევ ერთ დღილით, ბაბუა კორნილი გარდაიცალდა და ფრთხებამ ჩენი უკანასკნელი წისქელისა შეწივატეს ბრუნვა, აბლა კა უკკე სამუშამოდა... კორნილი მოკვდა, და აზრინ ამ მოსულა მის შემცელელად. რას იზამთ, ბატონო, ქეცენად კველაფერს

მოსდის დასასრული და უნდა გიყიქროთ, რომ ქარის წისქელიების დროც წაგვიდა, საცე, როგორც დრო ბრტყელუსკერა გემებისა რონაზე.

თარგმანი:

განანან ხაზისისა.



ნუგბარის მწყერება



ერთობლივ
განვითარება

— მე შენ, ჩემო ბიყიც, აქ არ მოგაჭირო. იმისთვის მუჭურებს დაგაცემიზე, იმისთვანას, რომ შერგან მოწოდებული — უზრუატ ბალაკილან სტუმრა ჩამოსულ პატარა შეიღილშილს და ლიმინდ ჩანდა თვალები.

ମାନ୍ୟରୁକ୍ତିରୁଳଙ୍କ ଉପରି, ମରା ମୀର୍ଗୀ ଚାରିଲାଙ୍କ ଗାହାଗ୍ରହିନୀ ଶବ୍ଦରୁକ୍ତିରୁଳଙ୍କ ଉପରି, ଏହା ଉପରି ଗାହାଗ୍ରହିନୀ ଶବ୍ଦରୁକ୍ତିରୁଳଙ୍କ ଉପରି, ତୁମ୍ଭା ମରାଶୁଭ୍ୟା, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗାତିଶାରିତା, ଦୋଷନିଜେତ ଦ୍ୱାରାରୁ ଦୂର ଦୂରିଯେ ଗାହାଗ୍ରହିନୀ, — କାହା ମରାଶ୍ଵା, କାହା ମରାଶ୍ଵା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗାତିଶାରିତା, — ତୁମ୍ଭା ମରାଶୁଭ୍ୟା, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗାତିଶାରିତା, ଦୋଷନିଜେତ ଦ୍ୱାରାରୁ ଦୂର ଦୂରିଯେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗାତିଶାରିତା, —

შერე ბაბუა და შეილოშვილი სხვა მახუდების კეთებას შეუდგრძნ. ცორტაბან იმშავეს და ჟევი მასად იყო თოხი მახე. ეს სრულად საქმარისი იყო. ამიტომ მა თ საობი და ტოვეს და ზინ წაგიდნენ.

* * *
ინათა. აღმოსავლეთს სიწითლე დაუტყო. ხელშე კირქი აულტრულდნენ. სოფელში გაიღინდ. ნუგარის ბაბია და სახა კავკაციური ყანიში მოინდონ ჭალინდ. ზორ შთილოდ მოჰყური ქალები და ბაშვები დარჩინდ. ბაშვებს ჯერ კიდევ ტრიპლად გვიჩვია ის, ესოშე რაღაცა ძალი აუდუდ, ნუგარი შეიმუშავდ. ძალი კიდევ აუდუდ. ბიჭმა თვალები მოისურიტა.

— გაონიშვნული წევას სათიში, — თევა და გაიტრა. მურაია უდღევან. სულ მალე ჟევ იქ იყენონ. ბატუმ ერთ ბილიკს გახვდა. არაური ჩანდა. მარყუები ისევ წევულამზრივა იყა. მეტ სურველი გაიტრა, მეტ მესამეან, რომ არ გამოიტოვო.

ମେଟ୍ରୋଟ୍ରେଲ୍ସାର୍କ୍ସ... ମାତ୍ରାରୀ... ମୁଣ୍ଡଗ୍ରେନ୍ ଏହି ଗାଢ଼ିକ୍ଷାପ୍ତିଲ୍ଲା, ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ଶିଖିଲ୍ ଏହା ଗାଢ଼ିକ୍ଷାପ୍ତିଲ୍ଲା।
ମୁଣ୍ଡରୀ କୀ ଏହି ଫ୍ରାନ୍ସ ବେଳୀରେ ସାମନ୍ଦିଶେ ଦେବର୍ଗ୍ରେନ୍ଡିଲ୍ଲା ଓ ଏ ଅର୍ଥତ୍ତବାନ୍ଦିଲ୍ଲା ଶୁରୁନ୍ତର୍ଯ୍ୟାବ୍ଦୀରେ ଶୈଳେଶ୍ଵରଙ୍କାରି ଅନ୍ତର୍ଜାଲର୍ଦ୍ଦର୍ଶକ ମୁଣ୍ଡଗ୍ରେନ୍ଦିଲ୍ଲା

და ფრთხიალოთ გაუკეთებენ საღალე. — ის, გაურინდა, გაურინდნენ — გალალაშვილით იძახდა ნუცარი და მისერებორდა გაურინდილ ფრთხიერებას.

— ბატუა, ბატუა, — მიყენდა მოშეულს წუბარი, — ერთი მყველიც კი ამ გაურა ღიურუ. ღიურუ ცხლ ასა სავად დაგვირიდო.

— ପାଇଁପିଲାରୀ ପାଇଁପିଲାରୀ!—ଅଧିକରଣରୁ ପ୍ରାଚୀରାଜୁ ଦିଲାଗି ଦା ହିସରି ଶ୍ରେଷ୍ଠପରିବଳା.

— დავითოვის — გვირებულის — კარავანის — გარე კინძი — გარე კინძი —
— ჰო, ა ასე, ჩემი რეგუსას! შენ კიდევ დაიტენ, ღოლიბ ფრინხილად იყვანი — შემოვება შეილიშეილს მოსული
— ასეთი შეინ მიტონის მი ა მინთა მოვალეა ს შეცემის ასმისაშოთ გალია, ბაბუა, ბაბუა, გამიტესტე.

— ଶାରୀରିକ ଶର୍କାରୀଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଦେଇଲୁଗୁଡ଼ିକ କାହାରେ ଥିଲା ?
— ଶାରୀରିକ ଶର୍କାରୀଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଦେଇଲୁଗୁଡ଼ିକ କାହାରେ ଥିଲା ?
ଶାରୀରିକ ସଂବନ୍ଧରେ ଅଧିକ ମିଳିତାବାଳି, ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଅଧିକତା ଏବଂ କାହାରେ ଥିଲା ?

ବ୍ୟାକୁର ହାତରେ ପାଦରେ ଶବ୍ଦରେ ବିନାମୀ ହେବାରେ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟାପକ ଉପରେ ମହିଳାଙ୍କ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲ୍ଲିଯିରେ କରାଯାଇଛି।

— ရှာဖွေလာတဲ့ အဲ ဒီချိန်လျော့ပဲ၊ ရုံမှ ဂါး မြောက်စိုက်လျော့ပဲနဲ့ စာပေါ်မြောက်စိုက်လျော့ပဲနဲ့ ဘာမြတ်ဆုံးလဲ။ မြို့ပြောဂျိုလ်များ မြောက်စိုက်လျော့ပဲနဲ့ အတွက် အသုတေသနများ မြတ်ဆုံးလဲ။

3. აზარიძე.



ԵՐԻԿ ԱՎԵՐՆՈՒԱ ՇԱՅՈՎԱԼԵՎՈ



ପ୍ରଦୀପ୍ କାନ୍ତିକାଳେ ମହାନ୍ ମହାନ୍ ମହାନ୍

Ցանկը հաջող է գործություն ունեցած մասին պատճենություններում և առաջարկ է առաջ բերելու համար այլ պատճենություններում:

03150 60100 аз30ш

თბილისი, ი. ჭავჭავაძის საჩელობის სკო-
ლის №6 კულასის მოსწავლი.

გ ე ზ ა ვ ხ ე ლ ი

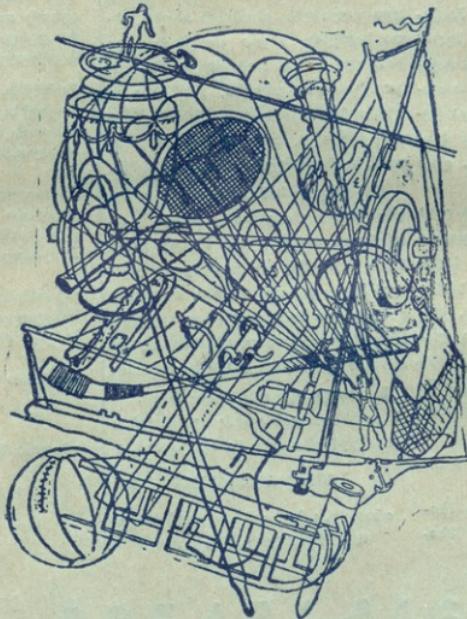
○
ირველიც მიწა პირს იყვავებს, მღერის,
მზით ნაჯარები ლეიის მწვანე ფარჩია,
დღეებს მოაქვთ სიცოცხლე და ფერი,
თოვლი, ყინული—ნაძრალებში ჩარჩა!

მღერის მზე და ცისარტყელას აჩენს,
ოვალწარმტაცად იკაზება ველი,
მთილან ბარში რძე გაღმოაქს ჩინქერს,
მოისასობას საოამორის ყოველ.

○
იმქუთხარეთ, მდინარენო, ლხენით,
წამოსალევა თკვენც, ფოთლებო, ტაში,
ამიტკველით გაზაფხულის ენით
და გამარტინით შეიძლობოთ ტაში!

ଶ୍ରୀମତୀ ଜୁଲିଆନାଙ୍କା.

ତମିଳାଙ୍କାରାଜା



ଏହି ନାଟକ-ଜ୍ଞାନକ୍ଷେତ୍ରରେ ହାଲିଛି ମନତାଙ୍ଗସେବ୍ୟଳଙ୍କା 22 ଲାଗନି..
ବିଭାଗରେ ଓ ବିଭାଗରେ ବିଭାଗରେ ବିଭାଗରେ ବିଭାଗରେ ବିଭାଗରେ